

EL TARRACONENSE

Suscripción

Trimestre..... Ptas. 1'50
Número suelto... 0'10

Tarragona, 14 de Abril de 1912

Redacción y Administración

Méndez Núñez, 5

Año I

“Orfeo Tarragoní” en Madrid

Los éxitos conseguidos por esta simpática y cultural entidad, en cuantos actos a hasta ahora llevado a cabo, han dignamente revalidados por el entusiasmo que el «Orfeo» ha despertado en Madrid, en su tournée artística, tan felizmente llevada a buen término.

Se acordó que con el «Orfeo» mandáramos Corté la representación de Tarragona y si un fracaso nos hubiese afectado, el franco éxito nos ha enorgullecido y todos los tarraconenses lo estimamos como a triunfo propio, siendo unánimes los elogios que se han tributado en la «Semana» de los elementos acaudalados de Madrid, desde S. M. el Rey a el Ayuntamiento, a la prensa y al pueblo entero, pues en realidad la acogida dispensada a los orfeonistas es superior a todo encomio. Nunca representación catalana pudo ser mejor atendida en su agasajada.

Los Diputados a Cortes sin distinción de ideas políticas; los Senadores, cuanto a en cualquier orden entre la Colonia Catalana de Madrid, había preparado al «Orfeo» un recibimiento digno de esta entidad y cuando después de un viaje feliz a los expedicionarios desembarcaban en los vagones en la estación de Atocha, encontraron con una recepción que les hizo desde luego suponer que se hallaban entre amigos, que todos absolutamente coadyuvaban al éxito de una empresa, que por algunos, acaso con fundamento, se había considerado temeraria. Desde aquel momento las autoridades y el pueblo de Madrid, la prensa, todos han dado para el «Orfeo» la mayor suma de simpatías; han sido tan colmados de obsequios que lo del «Archivo de la cortesía» servían, jamás pudo tan bien ser tratado como en el caso actual, al traslado del pueblo de Madrid, este pueblo que en un grado de cultura colectiva, superior a todo encomio y no siempre justamente apreciado.

Los tarraconenses García Coca, Emilio Ater, el Marqués de Grigny, Caballé y Eneche y el presidente del «Orfeo» Manuel Font, llevaron el peso de la organización. Los Diputados Dasca, Nicolau, delán, Nougés, éste acompañando al «Orfeo» desde Reus, cooperaron al éxito conjunto. Nuestro Ayuntamiento, con el alcalde al frente de la Comisión, ha realizado la excursión y ha podido recoger las notas de cariño y cordialidad ligadas en Madrid a nuestra Tarragona.

Las invitaciones para los Conciertos de la ópera en el Real y para los toros, visitas a los palacios del Senado y del Consejo, a las Reales Caballerizas y a los Reales. Recepción grandiosa en el Ayuntamiento, en el Palacio de la Infanta Isabel y por S. M. el Rey, banquete en los salones costeado por el Ayuntamiento de Madrid, que ha rayado en sus atenciones y obsequios a una altura digna de la mayor gratitud, cooperación de la Junta Municipal en los conciertos, aplausos entusiastas, elogios calurosos, todo hubo en la excursión del «Orfeo». Más exigente ha quedado satisfecho y en todas las cartas de los orfeonistas respira un aire de alegría, que fácilmente se ha transmitido a todos los tarraconenses, que no habrán de olvidar jamás tanto Madrid ha hecho en obsequio a su «Orfeo».

Llega el momento de partir. Deja el «Orfeo» la Corte guardando gratitud inmensa al pueblo de Madrid, a sus autoridades, a la prensa y de un modo muy especial al Ayuntamiento, que genuino representante de aquel pueblo, culto y cortés en extremo, se ha desvivido para atender y obsequiar a los tarraconenses. Mayores atenciones, mayor cordialidad, no era posible.

A ruego de los orfeonistas y de cuantos les acompañaron, EL TARRACONENSE se complace en consignar la gratitud de todos hacia el Ayuntamiento de Madrid. Se han establecido lazos de amistad y fortalecido corrientes de simpatía, que nunca podrán ser olvidados.

La despedida es sentida y afectuosa. En el momento de partir se anuncia al Sr. Gols, que ha sido formulada y aceptada la propuesta concediéndole la Cruz de Alfonso XII, distinción otorgada solo a verdaderas notabilidades artísticas, literarias y científicas. La noticia entusiasmó a todos y el tren especial parte entre estruendos vivas de los que marchan y de los que quedan.....

demoran un día la partida y las mismas autoridades llegan a un arreglo con la Compañía de M. Z. A.

Muy bien. La Colonia catalana acuerda entregarles una Corona de plata, el Ayuntamiento de Madrid, una corbata para la senyera; de Zaragoza solicitan que se detenga al regreso para entonar una Salve ante la Virgen del Pilar. Todo es alegría. Los temores se han desvanecido en absoluto, se ha triunfado. Nuestro «Orfeo» no es el «Orfeo Catalán», pero nos ha representado dignamente, ha honrado a Cataluña, se ha honrado a sí mismo. Con esto basta.

El miércoles, banquete en los Viveros. Día primaveral. Cordialidad a raudales. Brindis de los Alcaldes de Madrid y Tarragona y de allí al «Gran Teatro» espléndido con su reciente renovación, atestado. Asiste la Infanta Isabel, el Gobernador, todas las demás autoridades. Nuevo éxito, nuevo triunfo, entusiasmo del público que llenaba por completo el local... otro día de gozo, todos los orfeonistas están satisfechos, devoran las reseñas de los periódicos y piensan en Tarragona y al pensar en la ciudad nativa, se enorgullecen de poderle proporcionar una parte de la satisfacción que ellos sienten... son en Madrid más tarraconenses, a su regreso sentirán un dulce sentimiento hacia Madrid, que no conocían, cuya sentimentalidad no hubieran jamás justamente apreciado.....

Jueves.—Se celebra el último concierto. Pobre homenaje es el que puede ofrecerle el «Orfeo» al pueblo de Madrid, pero para corresponder a tanto agasajo, a tanta y tanta atención y obsequio, como ha recibido de su Ayuntamiento, parece que en el concierto a beneficio de los pobres, los orfeonistas cantan con mayor fe, más vida y que las composiciones salen más ajustadas, con mayor colorido.... Asisten los Reyes, los aplausos son estruendosos, todo es satisfacción y el concierto se desarrolla entre el mayor de los éxitos.

S. M. llama a su palco al Director Sr. Gols, a la Srta. Anguela y a una comisión de señoritas orfeonistas. Se le entrega un ejemplar de la «Barcarola» de que es autor el maestro Gols y una fotografía del «Orfeo». D. Alfonso tiene frases de sincera simpatía para nuestra institución artística, que entusiasman a los orfeonistas y el concierto concluye entre incesantes aplausos, sinceros, entusiastas, legítimamente ganados por el «Orfeo» en una excursión que no ha podido llevarse a cabo en mejores condiciones.....

Llega el momento de partir. Deja el «Orfeo» la Corte guardando gratitud inmensa al pueblo de Madrid, a sus autoridades, a la prensa y de un modo muy especial al Ayuntamiento, que genuino representante de aquel pueblo, culto y cortés en extremo, se ha desvivido para atender y obsequiar a los tarraconenses. Mayores atenciones, mayor cordialidad, no era posible.

A ruego de los orfeonistas y de cuantos les acompañaron, EL TARRACONENSE se complace en consignar la gratitud de todos hacia el Ayuntamiento de Madrid. Se han establecido lazos de amistad y fortalecido corrientes de simpatía, que nunca podrán ser olvidados.

La despedida es sentida y afectuosa. En el momento de partir se anuncia al Sr. Gols, que ha sido formulada y aceptada la propuesta concediéndole la Cruz de Alfonso XII, distinción otorgada solo a verdaderas notabilidades artísticas, literarias y científicas. La noticia entusiasmó a todos y el tren especial parte entre estruendos vivas de los que marchan y de los que quedan.....

La perorata de ayer

Ya pasó el suceso tremebundo. Se verificó el banquete; D. Melquiades hizo su discurso, y el nuevo gran partido republicano reformista quedó hecho. Ya las ranas tienen rey. ¡Que ustedes lo disfruten muchos años, y que nosotros lo veamos! Por muchos que sean, siempre serán pocos para apreciar el gubernamentalismo del nuevo partido, o lo que sea, a juzgar por la declaración de principios que ayer nos ofreciera el flamante jefe.

Se nos había dado una regular tabarra, y perdonémoslo al chabacano de la frase, por cuenta de ese gubernamentalismo. Se invocaba éste como disculpa de la cesión del palacio en que la fiesta se ha verificado. ¡Si algún colega ingenuo presentaba al nuevo partido como un sucedáneo del liberal, con Monarquía y todo! Anunciaba base que, puesto que el Sr. Moret no llegó a introducirlo, D. Melquiades iba a entrar, con propia llave, por las filas monárquicas.

Esto, desde luego, quedó ayer radical o reformistamente desvanecido. Aunque sin las muletas del jamás, D. Melquiades afirmó rotundamente que ya ha acabado para él la era de las veleidades, y con la Monarquía, nunca. Ya está definitivamente convencido de que ésta no tiene enmienda. Y una voz, desde el público, subrayó la afirmación, gritando: «Eso, nunca!»

En un revolucionario por que sí, en un fetichista de las palabras, que crea en la República por ser República, eso puede pasar, aunque tengan todos los caracteres de la idiotez; palabra grata a don Melquiades. En un gubernamental, no. En un gubernamental, semejante declaración ha de venir precedida de todas aquellas observaciones que demuestran que los males del país, bajo la Monarquía, son imputables exclusivamente a la institución, y nunca a otro de los elementos que para su funcionamiento la integran.

Es raro que en una Monarquía constitucional y parlamentaria tenga el Rey la culpa de nada, pero no es imposible. Si el Rey, apoyándose en una fuerza bastarda o extraconstitucional, violara por sí y ante sí la Constitución, sería evidentemente culpable. Ni en serio, ni en broma, ha podido ningún republicano acercarse jamás a la exposición siquiera de ese tema.

Y siendo de esta suerte, siendo evidente que los males de España no son imputables al Rey, sino a los malos Gobiernos, y estos malos Gobiernos una consecuencia fatal de la ausencia de toda ciudadanía consciente en la vida pública, ¿estará el remedio en suprimir al Rey, dejando subsistente la causa originaria de todo, o en actuar contra esta causa, procurando aportar a la vida pública elementos cívicos que la refrigeren y la encaucen?

Pero, en fin, el Sr. Alvarez da por sentado que la culpa es de la Monarquía; que bastará poner en su lugar la República para que el milagro se obra, y pasa a definir cómo será el gubernamental dentro de la República.

También por aquí nos encontramos sin gubernamentalismo. ¿Cómo hemos de creer que éste consista en amenazar con la Guardia civil y con todas las severidades de la fuerza pública a los que se amotinan? El Sr. Alvarez cree que tranquiliza a las clases conservadoras prometiéndoles pagar con mano dura a los que se insubordinen en las calles. ¡La República no tolerará el desorden! ¿Qué nos cuenta usted, señor orador?

Eso no es gubernamentalismo. Será mandonismo. Gubernamentalismo, no.

Y para que haya tranquilidad entre las clases conservadoras, el Sr. Alvarez hace las siguientes cosas:

- 1.ª Llamar degradado al Ejército, si defiende al Jefe del Estado; a la primera entre las instituciones constitucionales del país.
- 2.ª Considerar podrida del todo a la Administración de Justicia.
- 3.ª Tratar a la Iglesia como en Portugal; y
- 4.ª Proclamarse socialista, aunque

antimarxiano, y anunciar unas leyes tributarias, semejantes a las de Lloyd George... ¡traducidas por cualquiera de los traductores españoles que no las entienden!

¿Qué más querrán las clases conservadoras, si no se tranquilizan con eso? ¡No les da su aval valiosísimo el trust! No ya *El Liberal*, *El Imparcial*, mismo se derrite de gusto ante el discurso y el acto de ayer. Para *El Imparcial* aquello ha sido un movimiento de las clases medias; no una promoción de aspirantes a cargos públicos, no un gremio político, tan subjetivo como los demás, y bastante más podrido que algunos de los otros.

Y a nuestro tema constante volvemos: la Monarquía, y consiguientemente España, nada tiene que temer de actos como el de ayer, aunque cuenten con el entusiasmo del trust. La Monarquía, y consiguientemente España, deben temer lo todo de los monárquicos que, no la defienden, sino que la entregan a los mismos que a ella y a ellos vituperan, como hicieron ayer ese extraño gubernamental de don Melquiades.

Madrid, 8 abril.

CRÓNICA DE PARÍS

Cirugía en acción

He visto de cerca la Cirugía. Viviendo eternas horas al lado de un ser querido, he conocido por dentro una Casa de Salud.

Nada hay más confortante que el dolor. En particular en la vida moderna, en esta vida de las grandes ciudades, compleja, agitada, bulliciosa; unos días de reposo, calma y silencio, regeneran el espíritu y el cuerpo.

Recuerdo que hace dos años, estando en Biarritz, en plena época de diversiones, llegó André de Fouquières, el más mundano de los parisienses.

Venía tostado por el sol, y en su mirada, más que la fatiga que imprimen las grandes ciudades, había la alegría que comunica el campo.

—¿De dónde viene usted? De Trouville, Dinard, Ostende?

—¡No! He estado en el regimiento. Vengo de hacer el periodo anual de mi servicio militar.

—¿Buena temporada! Cogerá usted con gusto Biarritz?

—He pasado unos días de vida nueva, sencilla, llena de encantos. No he oído cuentos ni chismes. He encontrado compañeros leales. Me parecía que no existía el bulevar. He perdido la memoria del Ritz. Media vida: el aire puro, el entendimiento en reposo y la fantasía en completa libertad.

El ambiente de una de las grandes Casas de Salud ofreció muchas de esas ventajas.

Como los franceses, sobre todo los parisienses, viven acariciados por la musa de la alegría, saben hacer alegre todo, incluso las cosas que, por su naturaleza, son tristes.

Es cuestión de idiosincrasia.

Se ha hablado muchas veces de la herencia de tristeza que ha dejado en la raza española la raza árabe.

La letra y la música misma de nuestras canciones populares invitan a llorar. Todo aquello del último beso que te di, y la poster lagrima de mi madre, y la lejana visión del cementerio, etc., etc., encierra un fondo de profunda melancolía.

Entre los acordes bulliciosos de un *cancan* y las notas quejumbrosas de una *petenera* media un abismo.

Todo es lo mismo. Recuerdo que en España las funerarias se anunciaban con títulos como estos: *El último adiós*. Una de las funerarias más importantes de París ha encontrado para título lo único que suele ser alegre cuando se trata de estos asuntos: *A l'héritier!*

Esa idiosincrasia se revela en las Casas de Salud de París: nada se ve en ellas que sea triste, que muestre quebrantos o dolores.

La que me ha servido de albergue dejé bame la impresión del gran hotel de una *cille d'eau*.

Las líneas del edificio remedan las líneas de un palacio, y en torno suyo ábrase amenísimo parque.

La instalación interior muestra admirable combinación de higiene y comodidad. Las enfermeras laicas, como aquí suelen llamarlas, para distinguirlas de las Hermanas de la Caridad, son poco menos que doctoras en Medicina, y sus impecables y blancos uniformes ofrecen alegres notas de luz.

Las habitaciones destinadas a las personas de la familia que acompañan a los enfermos, con sus bien dispuestos cuartos de baño, confirman esa idea del hotel moderno.

¡La pícara apendicitis! ¿Será verdad? ¡Dios sabe! Desde los tiempos de Hipócrates, hasta hace pocos años, dijeron los doctores, con rara unanimidad, que el bazo no servía para cosa alguna.

Ahora parece que han descubierto que desempeña función importante, con relación a la sangre.

Algún día nos dirán que el endiabrado apéndice, reputado, al presente, como cosa inútil, contribuye al equilibrio del cuerpo humano como todos sus otros órganos.

Los abogados no hemos salido del Derecho romano, y con la Instituta de Justiniano resolvemos, como Dios nos da a entender, el más enredado de los laberintos jurídicos.

Los médicos viven en perpetua contradicción.

El caso es que la apendicitis trae a mal traer a la Humanidad.

En días en que andaba yo en visitas de Casa de Salud, me dijo la directora de una de ellas:

—¡Mal momento! Todas las habitaciones están tomadas. Todos aprovechan la tranquilidad de la Cuaremasa, en que no hay obligaciones sociales que cumplir, para suprimir sus respectivos apéndices.

Me pareció estar oyendo a una de las modistas que hablan de las prisas con que hay que preparar trajes nuevos para la Pascua.

En un periódico de los Estados Unidos he leído el anuncio de una señorita que busca marido, y que al enumerar sus cualidades, juventud, belleza, fortuna, etc., cita, entre otras, la de estar ya operada de la apendicitis.

Recuerdo que en España, familias modestas empezaban, cuando nacía un hijo, a formar un fondo de ahorro para librarle del servicio militar.

Suprimida la redención a metálico, debe conservarse, sin embargo, esa costumbre previsora, pensando en otro gasto inevitable: la operación de la apendicitis.

¡Pobres moros!

Franceses y españoles preparamos su protectorado para llevarles la civilización, que está representada por el alcohol, los cafés conciertos, las *cocottes* y los operadores.

JUAN DE BECON.

COMENTARIOS

Ir por lana....

En el último número de *Catalunya Nova*, un señor que tiene más seudónimos que variaciones el cornetín su buen papá en sus malos tiempos de músico callejero vilanovense, nos dedica un valiente artículo enfáticamente titulado «Agafeuvos fort!» algo así como ¡aparteu las criaturas! que es de lo más delicioso y cómicamente ridículo, que ha publicado el colega y crean que la serie es inacabable. Por algo se le califica de *setmanari dels nyebits*...

Veán como empieza... y como acaba y se harán perfecto cargo de que a Nyac le faltan algunos tornillos:

«Esmolat, ploma meva, que tinc ganec de pegar garrotades seques, fortes; ajudam i estaré content. Tu y jo hem sigut sempre companys, ajudam, ploma meva!»

P. S. Ploma meya, grans mercès: estic content, grans mercès.

Tanto el cap como la cua son rematadamente estrambóticos y uno no tiene más remedio que compadecer al *Hijo del cornetín*, y no extremar mucho la réplica, porque al fin, todo ello es consecuencia del tratamiento vegetario, o de calabaza a todo pasto a que el pobre está sometido en casi todos los órdenes de la vida....

Peró esto no ha de ser obstáculo para que separemos el relleno del artículo y expongamos a nuestros lectores la parte más sustanciosa de las extravagancias que nos dedica. Y lo haremos por capítulos para mayor claridad.

Empecemos por lo de las aguas.

Dice Nyac: «Si es cert; combatirem el projecte de portada d'aigües del Sr. Caballé, car no-blement el creiem ruïnós per la ciutat, y en cambi, desde molt abans de que's parlés de les aigües Caballé apoyavem al Ajuntament en son projecte de Bráfm. Perque els tècnics digueren y asseguraren que n'hi havia d'abundantísima y aixís ment El TARRACONENSE al assegurar lo contrari.»

Negamos que noblemente se combatiera el proyecto por creerlo ruinoso. La primera vez que el Sr. Caballé hizo la oferta, siendo alcalde D. Roberto, o sea en los primeros tiempos de la Popular y antes de empezar los trabajos en Bráfm, ni por atención le contestaron. Después, el único que dió alguna esperanza de hallar abundancia de agua en Bráfm fué el padre Font; todos los demás técnicos, empezaron por los del Ayuntamiento, se expresaron en contra. A pesar de todo esto y de los copiosos antecedentes que había en el Ayuntamiento y que no estudiaron, los concejales de Catalunya Nova se entusiasmaron con Bráfm para engañar al pueblo y dificultar el proyecto Caballé, único objetivo de tanta comedia.

Es muy cómodo ahora echar el muerto sobre los técnicos, cuando las cosas van mal dadas; pero también es comodísimo burlarse de los técnicos en plena sesión del Ayuntamiento, si conviene echar por la calle de enmedio y prescindir de ellos. ¿Fueron los técnicos señor Nyac quienes emborracharon a V. con el río de agua que V. vió en Bráfm, o el descoco de V. es tan grande que nos lanzó el canard para burlarse de todo Tarragona?

Peró donde Nyac se presenta con toda su pobreza intelectual es al explicar por que no contestó nuestro artículo tratando del Contador:

«Y per acabar, una paraula dolça, que si no encara renyiriam al l'entrançable confrare, diu que no contestarem al segon article seu parlant del Contador de fondos municipals, y que, periodísticament, fou una revenida nostra—tal com sona.»

Pobre gent! S'els ocoregué per constatar a l'acusació nostra d'ignorancia supina agafar els Reglaments que ls citavem y copiarne, bé o malament, una pila d'articles, no sé si tres o quatre columnas.

Y no contestarem perque ls havíem de dir que l seu segon article ni era article de diari ni res més que una necetat. Y mes ens havíem estimat callar, pro tant ens han ficat els dits a la boca que....»

Quien así escribe, quien en una polémica periodística no tiene otra contestación que decir es una necetat, copiar bé o malament una pila d'articles, que dejaron clavado al colega por no poder refutarlos, merece que se le eche al cuarto dels mals endresos por necio y comprometedor.

Para escribir, se ha de saber lo que se dice, Sr. Nyac.

Asegura Nyac que ellos son la gente más desinteresada del mundo, pues apoyaron por tres veces a la Popular siempre con igual fe y sin pedir cargos.

Permitanos el colega una negativa. En su propia casa hay persona que ya se consideraba concejal en la primera popular, en la segunda y hasta en la tercera... habiendo adquirido desde un principio la ley municipal para estar en autos tan pronto pescase el cargo. El propio señor Nyac, hace tiempo que busca asilo, o mejor dicho dos asilos donde cobijarse; pero al pobre la mala suerte le persigue: Deu l'ampari, germá... le dicen en todas partes. Y nada digamos del joven Cronista, que con el mayor desinterés y patriotismo, claro está, empalmó la concejalía con un empuje. Y tampoco digamos nada del aumento considerable en el personal del Ayuntamiento.

En cambio Nyac vé asilos en corporaciones que han amortizado plazas y que redujeron notablemente sus plantillas de

personal. Inconvenientes de hablar por hablar.

Y por último, vamos a ocuparnos de la obsesión, eterna pesadilla de Nyac y de toda su parentela, que ya puede suponerse somos nosotros, los que abans erem los *chefs del catalanisme tarragoni* y que *ls cam treurer del mando* por que queríamos ser los caciques y mandar dentro del catalanismo.

Bueno; quedamos que nos quitaron el mando porque queríamos mandar. Pero no le parece a Nyac que una cosa se dá de bofetones con la otra? Si ya mandábamos a qué lo demás?

Ese Nyac se pinta solo para componer geroglíficos, pero podría respetar un poco más la historia... Ciertó que entonces Nyac y familia navegaban por otros mares, siempre con rumbo incierto y poniendo todos los días *canyella* a la comida en señal de agradecimiento por sendos favores recibidos. Ciertó que cuando Nyac *peré et fils* hallaron el rumbo hacia tiempo ansiado, con el triunfo de la Solidaridad, es decir cuando podían caer brevas, nosotros, los que mandábamos o queríamos mandar, pues esto no resulta claro, nos íbamos a casita por no estar conformes con ciertos procedimientos y con las nuevas orientaciones que tomaba la casa.... Se nos instó repetidas veces a que depusiéramos nuestra actitud y nos negamos: todo había cambiado, menos nosotros que estábamos donde estuvimos siempre.

Y crea Nyac, que a pesar del tiempo transcurrido hemos modificado poco nuestro punto de vista político, y menos aún el que teníamos sobre la buena fe y sinceridad de la turba multa que ingresó en el Catalanismo a la busca y captura de gangas y cargos.

Entendidos

El *noy* de San Feliu de Guixols y la pluma encargada de redactar, de dar forma más o menos *bárbara* a las majaderías que se les ocurren a algunos políticos de *altura*, modelos de consecuencia y de seriedad, pero inabilitados de escribir dos líneas, por analfabetos, sigue en sus trece, o en su empeño de molestar sin ton ni son, y como el portugués del cuento, perdona la vida, a los redactores de El TARRACONENSE, siempre que no se atrevan a firmar, pues en este caso bastará que el cajista de casa Sugrañes escriba dos palabras para que resulte aquello de *boca abajo todo el mundo*.

Muy bien. Tomamos buena nota de ello y de la teoría. En esta casa, discutimos ideas, hechos, no personas, pues de otro modo nos habría de ser muy difícil contender con un *escriptor* que caído como un *aerolito* en Tarragona, se quiere abrogar la tarea de dar lecciones de patriotismo local a los que hemos encanecido en la tarea. Tendríamos que dirigirnos a San Feliu en demanda de antecedentes del *Noy Suré* y si la persona a quien nos dirigiéramos entendía mal la petición, podría contestarnos que allí se crían muchos *alcornoques* y francamente esto ya lo sabemos.

Quedamos, pues, en que el autor de *L'Estat ha mort un home*, carece de títulos para escribir sobre patriotismo local, y consejo de amigo, a V. por B. *Arbarot* que sea, no le saldrá a cuenta nunca sacar las castañas del fuego para que se las coman los demás. Imite V. a ciertos burgueses que jamás se enteran de lo que no les conviene y bailan siempre al son de la música y solo se toman en serio las cosas, cuando afectan de cerca o de lejos a la *menjadora*.

A propósito de una petición

Fué recibida el martes último por S. M. el Rey una Comisión del «Orfeo Tarragoni» y la del Ayuntamiento de Tarragona. La primera invitó a S. M. y Real familia al Concierto que el «Orfeo» debía dar en el Gran Teatro el miércoles, siendo la invitación bien acogida por el Monarca.

La Comisión del Ayuntamiento aprovechó la ocasión para interesar de S. M. recomendase a su Gobierno, la cesión de algún edificio en el que instalar decorosamente el Museo Arqueológico. No nos parece mal la petición, pues en realidad el Museo está actualmente alojado en un edificio a todas luces insuficiente, lo que da motivo a que objetos de gran valor artístico queden poco menos que ocultos a los visitantes, por el hacinamiento en que deben de ser guardados.

El cambio de local se hace, pues, indispensable, pero nos parece recordar que a este efecto, y a petición del Ayuntamiento fué cedido para Museo el Castillo de

Pilat, mediante ciertas condiciones que la Corporación municipal, no habrá creído posible cumplir y esto acaso entorpezca la petición ahora formulada.

Hay que aplaudir el intento, pero tal vez hubiese sido de más positivos resultados, no solicitar del Estado la cesión de un edificio, que no se nos alcanza cual pueda ser, sino negociar la construcción de un local adecuado para Museo y solicitar la cooperación del Estado para la obra, pues no sea caso que tengamos la segunda edición de lo ocurrido con el Castillo de Pilatos y que estemos condenados a tener para años mil nuestro notable Museo Arqueológico, tan mal instalado como en la actualidad.

Mala voluntad

El maestro Vives publicó en *El Imparcial* del pasado domingo un artículo sumamente encomiástico para el «Orfeo Catalá», artículo correcto en la forma, pero de fondo intencionadísimo, pues enumerar los grandes méritos del «Orfeo Catalá», que todo el mundo reconoce, en el preciso momento de llegar a Madrid el «Orfeo Tarragoni» y al decir después, al final de su artículo, como quien se descuelga de un nido, que él no tenía ningún inconveniente en asegurar al público de Madrid que nunca ha oído nada semejante en su género, ni probablemente lo olerá a oír, era lo mismo que recomendar a los buenos madrileños no se tomaran la molestia de asistir a las audiciones del «Orfeo Tarragoni», que no contaba con media docena de profesores-directores, como el *Catalá*, ni con 300 coristas, ni Palacio propio, ni 1.300 protectores....

El Sr. Caballé, ni corto ni perezoso, contestó en *A B C* al maestro Vives, que le parecía bien cuanto se diga y haga en honor del «Orfeo Catalá», legítima gloria de la tierra catalana; pero que habría sido más oportuno reservar tales encomios para cuando hubiese llegado a Madrid. Hacerlo ahora y omitir toda referencia de lo que es y significa el «Orfeo Tarragoni», que en mayor o menor proporción también representa a Cataluña, tenía una significación de animosidad poco laudable.

A esta carta muy sentida del Sr. Caballé contesta el maestro Vives con otra, pretendiendo demostrar que al publicar su artículo *Rapsodias* no le guiaban las intenciones que se le suponen; pero en realidad no hace más que confirmarnos al decir que el Sr. Font estaba en antecedentes de su situación en el asunto.

En efecto, la situación del maestro Vives era de compromiso cerrado con el «Orfeo Catalá» y no podía ni quería apoyar al nuestro, según manifestó al señor Font cuando éste hizo su primer viaje de exploración a Madrid. Entonces fué cuando nos enteramos de que también el «Orfeo Catalá» iba a Madrid, después de haberlo estado pensando más de tres años.

Al maestro Vives le contrarió mucho que el «Orfeo Tarragoni» fuera a Madrid y a determinados elementos de Barcelona muchísimo más, llegando hasta el extremo de enviarnos cartitas llenas de conceptos molestos para nuestros orfeonistas, cartas que tuvieron la virtud de enardecer más los ánimos y de impulsar la resolución firme de ir a Madrid.

El maestro Vives podrá excusarse todo lo que quiera, pero con tales antecedentes nadie creerá que le guiara ninguna buena intención al publicar su artículo de *El Imparcial*.

A excepción del diario *El Correo Español*, toda la prensa de Madrid dedica grandes elogios al «Orfeo Tarragoni», elogios muy merecidos, aunque nunca se ha pretendido que nuestro «Orfeo» sea una entidad artística perfecta, compuesta de profesionales adiestrados y escogidos, a los cuales pueda y deba exigirse aquella escrupulosa e impecable ejecución que los cánones del arte demandan.

Esto es lo que no ha tenido presente el crítico de *El Correo Español* en su juicio, sereno e imparcial, acerca de la mas coral tarraconense. «Hubo muchos aplausos—dice el diario carlista—verdad es que casi todo el público lo formaban los parientes, amigos y paisanos de los orfeonistas.» Se quiere nada más imparcial? Cualquiera diría que este imparcial es primo hermano del otro, *El Imparcial* del maestro Vives.... Decir que casi todo el público lo formaban parientes, amigos y paisanos de los orfeonistas, es el colmo de la *serenidad* en un crítico, que debe figurarse que Tarragona está situada a medio kilómetro de Madrid para que tal cosa pudiera ocurrir; pero a 500 kilómetros de distancia....

En broma

La pedantería arqueológica continúa haciendo de las suyas y llenando cuartillas y más cuartillas.

Si me encontrase en su caso, trataría de consultar una sonámbula y quien sabe si ésta daría alguna luz que permitiese ver al través de tanta tiniebla.

Si no temiese que se me tildara de sabidono, les diría mi parecer, porque yo también tengo mi pequeña opinión en este intrincadísimo asunto.

Que la expongo, que no la expongo.

Pues, allá vá y que cada cual piense lo que mejor le parezca.

La estatua no es otra cosa que una parte del grupo que debía coronar el magnífico monumento dedicado a los mártires y que por una genialidad de aquella maja, que según el «Diario de Tarragona» toca la guitarra animando el mármol y el bronce como Orfeo hacia bailar las fieras y destruía las murallas al son de su divino instrumento.

La posición reposada del mármol animado indica que la mal-ona debía mirar fijamente hacia un sitio determinado y que con la mano derecha sostenía los ropajes que protegían algunos combatientes mal heridos y con la otra, la mutilada, empuñaba un fusil o un sable.

En cuanto a la inscripción, es de suponer que se trataba de una loa dedicada a la Popular en forma algo vergonzante.

He ahí la probable interpretación:

Optimus legatum sexdecemviri lealissimi sapientissimi, viri clacissimi populacherrisimi ordenatissimi provintia tarraconensis.

Lo que traducido en castellano significa, poco más o menos:

Magnífico presente ofrecido a los diez y seis varones leales, sabidonos, personajes preclarísimos y populacheros que han puesto en orden los asuntos de la ciudad de Tarragona.

Sección religiosa

SANTORAL DE LA SEMANA.—Domingo de *Quasimodo*. San Pedro González, vulgo San Telmo.—Lunes. Stas. Basilia y Anastasia, mrs.—Martes. San Toribio, ob. y cf.—Miércoles. La Beata Mariana de Jesús, vg.—Jueves. San Eleuterio ob.—Viernes. San Hermógenes y San Leon, papa y cf.—Sábado. Santa Inés de Monte Pulciano, virgen.

Cuarenta Horas.—Hoy terminan en la Iglesia del Santo Hospital siendo las horas de manifiesto, por la mañana, de ocho a once y por la tarde, de cuatro menos cuarto a siete y media.

Mañana empezarán en las Religiosas Oblatas.

CULTOS

CATEDRAL.—A las seis Rosario de la Aurora y Misa en la Capilla de Nuestra Señora del Claustro. A las nueve, Horas canónicas, procesión claustral y Misa conventual a canto gregoriano.

A las cinco menos cuarto función dominical en la Capilla del Santísimo Sacramento con exposición y plática por el Rdo. Sr. CURA pároco.

SAN JUAN BAUTISTA.—A las nueve y media Oficio con plática parroquial. A las cinco y media Rosario y «Via-crucis».

SAN FRANCISCO.—A las siete saldrá la procesión del Santísimo Sacramento para los enfermos e impedidos de la parroquia.

A las nueve y media Misa mayor con plática dominical. Por la tarde, a las cinco y media, Rosario y ejercicios del segundo domingo de mes.

SANTISIMA TRINIDAD.—A las nueve y media Oficio parroquial con plática. Por la tarde, a las seis, Exposición, Rosario, Trisagio cantado, bendición y reserva.

IGLESIA DEL CARMEN.—Fiesta mensual de la Archicofradía del Carmen. A las siete y media Misa de Comunión con plática preparatoria que dirá el P. Director. A las nueve y media Misa conventual cantada por la Comunidad. Por la tarde, a las seis, Exposición, estación, Trisagio carmelitano cantado, ejercicio mensual, motete, sermón por el P. Alejandro de la Virgen del Carmen, reserva y procesión, terminando con los gozos.

SAN LORENZO.—El Gremio de labradores celebrará la fiesta de la Virgen de la Piedad con los cultos siguientes:

A las once y media Misa. A las cinco y media de la tarde Rosario cantado, sermón a cargo del Doctor D. Antonio Ximénez y motete a la Virgen.

CRÓNICA

Llegada del «Orfeo Tarragoni»

A la hora fijada en el itinerario llegó el viernes el «Orfeo» procedente de Madrid y Zaragoza. En esta última población detuvo el tren especial unas horas, que se aprovecharon para cantar una *Salve* en la Iglesia de Ntra. Sra. del Pilar.

El Ayuntamiento y la colonia catalana de Zaragoza atendieron y obsequiaron a nuestra entidad artística, y a las 11⁴⁵ emprendieron el viaje a Reus llegando a la vecina ciudad a las 18⁰⁴. En el andén de la Compañía de M. Z. y A. esperaban un centenar de tarraconenses, que prorrumpieron en grandes aplausos al entrar el tren en agujas.

En la Estación del Norte se formó el nuevo tren especial que debía retornar a sus lares a los orfeonistas. Al llegar a Tarragona el entusiasmo fué delirante y el «Orfeo» recibido por la población toda sin distinción de clases ni categorías.

Los andenes, las calles del puerto, atardecadas de público. Una banda militar, otra civil, el Ayuntamiento, representaciones de todas las sociedades.... Con gran pena se puso en marcha la comitiva siendo el «Orfeo», cuya *Senyera* lucía la corona de plata, regalo de la Colonia catalana de Madrid, aplaudido por todo Tarragona, que estima como propio su triunfo.

En las Casas Consistoriales discursos del Alcalde accidental Sr. Montserrat, del representante del «Orfeo» D. Bernabé Martí y canto de la «Senyera» por el «Orfeo». Los individuos de éste vienen satisfechos, entusiasmados, rebozando gozo y alegría. Ello es justificado. El triunfo del «Orfeo» ha sido el triunfo de Tarragona; por él le felicitamos muy sinceramente y nos felicitamos de poseer una institución que honra a nuestra ciudad.

En la sesión que celebró el Ayuntamiento de Madrid, el día 12 del actual, el alcalde Sr. Ruiz Jiménez se congrató de acontecimiento tan fausto, como habido sido visitados por el orfeón de Tarragona y quiere dar al acto carácter oficial en la sesión.

Elogia a Cataluña, y pide que se consigne en acta la satisfacción y el aprecio a Tarragona, y ensalza al pueblo de Madrid por su comportamiento.

El Sr. García Molinas da las gracias a Sr. Ruiz Jiménez.

Se lee una carta del Sr. Caballé y Goyeneche, que es como sigue:

«Madrid, 11 de Abril de 1912.—Excelentísimo Sr. D. Francisco García Molinas, alcalde accidental de la villa y conde de Madrid.

Mi distinguido y querido amigo: Momentos antes de coger el tren que ha de dirigirme a usted, por encargo del orfeón de Tarragona, del que soy el último de sus socios fundadores, para manifestarle que en nosotros todos, orfeonistas tarraconenses, será imborrable el recuerdo de esta inacabable y abrumadora serie de manifestaciones de afecto y cariño que nos ha tributado este admirable pueblo de Madrid, cuyas delicadezas y exquisitudes de espíritu tan gentilmente han encarnado estos días en usted.

Tengan por cierto, tanto usted como sus dignos compañeros en la representación popular de Madrid, que por encima de todas las agitaciones y estridencias que las luchas políticas de nuestro pueblo pudieran engendrar, perdurará siempre en nosotros el gratísimo recuerdo del recibimiento y de la acogida que el pueblo de Madrid nos ha dispensado.

Crean todos en la sinceridad de estas manifestaciones, que son fiel reflejo general sentir del orfeón de Tarragona; téngame siempre por muy reconocido atento amigo y servidor, q. b. s. m. Caballé Goyeneche.»

M. Lopoldo Luis Dreyfus, jefe de la portante casa bancaria L. Dreyfus & París, que tiene una Sucursal en Barcelona y extensas relaciones en esta provincia, ha sido recientemente promovido a la dignidad de Comendador de la Legación de Honor, en Francia y también agraciado por S. M. el Emperador de Rusia la placa en diamantes de Comendador Santa Ana.

Con este motivo, ha recibido M. Dreyfus gran número de felicitaciones de amigos de España.

En vez de la deseada lluvia se presiente el tiempo sumamente ventoso, acabando de estropear los sembrados de secano que pueden ya considerarse como completamente perdidos.

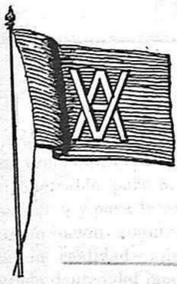
Consecuencia de los vientos y del dondío en que están nuestras calles, deficiente conservación y sin riesgo de varios los días en que se ha dificultado el tránsito en la ciudad, por grandes nubes de polvo que el viento levanta.

Aun cuando lo consideramos...

CHOCOLATES POBLET

CONDE DE RIUS, 20. - TARRAGONA

FABRICACIÓN ESMERADA. - CLASES SELECTAS. - CHOCOLATES HOMEOPÁTICOS. - EXPORTACION A TODAS PARTES



IBARRA Y C. A. Sdad. en Ca.

SEVILLA

LÍNEA REGULAR DE GRANDES VAPORES

Todos los jueves salida fija del puerto de Tarragona para Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz (admitiendo carga para Ayamonte y Isla Cristina), Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía-Carril, Coruña, Ferrol, Avilés, Santander, Bilbao, Pasajes y San Sebastián.
Servicio rápido eventual para Galicia y Norte de España con escalas a Valencia, Alicante, Málaga, Sevilla, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao, empleando solamente 14 días en el viaje.
Se expide conocimiento directo para Lurca y San Esteban Pravia con trasbordo al vapor "Lurca número 3" y para Dunkerque a los vapores de la Compañía Francesa "Dennia" y "D'Anzin".

VIAJES EXTRAORDINARIOS A PALMA DE MALLORCA

Unico servicio fijo y semanal para Cette y Marsella todos los viernes

Para la costa de España: Abril 18, "Cabo San Martín"; 25, "Cabo San Vicente"; 2 Mayo, "Cabo Peñas"; 9, "Cabo Oropesa"; 16, "Cabo Toriñana".
Para Cette y Marsella: Abril 19, "Cabo Peñas"; 26, "Cabo Oropesa"; Mayo 3, "Cabo Toriñana"; 10, "Cabo Corona"; 17, "Cabo San Antonio".
Para más informes al consignatario D. Mariano Peres, Real, 32, Teléfono número 45, Tarragona.

perdido, llamamos sobre este descuido, la atención del Ayuntamiento.

Se ha recibido por esta Junta de obras del Puerto la R. O. consignando el pago de Ptas. 75.000, importe del primer trimestre de subvención del corriente año.

Víctima de rápida enfermedad falleció el miércoles último el distinguido farmacéutico D. Mario Mirambell y Aleu, hijo de nuestro amigo D. Antonio.

La muerte del joven Mario ha llenado de consternación a la familia, sin que basten a aminorarla las pruebas de amistad y de afecto que ha recibido de sus grandes relaciones, con este triste motivo.

El TARRACONENSE se asocia sinceramente al duelo de la respetable familia Mirambell y desea para esta la resignación necesaria para soportar el infortunio que en estos momentos la aflige.

Hoy debe tener lugar en la Iglesia del Serrallo la fiesta anual que con gran solemnidad se practica bajo los cuidados de las señoritas encargadas de las Escuelas dominicales.

Por la mañana, treinta alumnas comulgan por primera vez. Por la tarde hay función magna con sermón a cargo de un notable predicador.

Como la mayoría de niñas pertenece a familias pobres, las señoritas se han encargado de la compra y confección de vestidos adecuados a la solemnidad, para cuyo efecto cuentan con la caridad inagotable de las familias de esta ciudad que unas con cuotas mensuales y otras con limosnas anuales sostienen la obra meritoria.

Hoy llegarán a esta ciudad gran número de congresistas del Primer Congreso Español de Higiene Escolar, que se celebra en Barcelona, para admirar las antigüedades de Tarragona.

En el tren de la noche regresarán a la vecina capital.

A las siete de esta mañana saldrá de la Catedral y San Francisco, la procesión para administrar la Sagrada Eucaristía a los enfermos e impedidos de las respectivas parroquias.

En la parroquia Iglesia de San Francisco celebrase, el día 10 del corriente a las once y media de la mañana, la boda de nuestra paisana la bella y distinguida Srta. Candelaria Rovira Malé con el joven D. Enrique Figuerola Castells, Agente en esta Plaza de las «máquinas Registradoras Nacionales».

Damos nuestro parabien a los novios y a sus padres y abuelos, deseándoles in terminable luna de miel.

Publicaciones recibidas

Apostolado y propaganda de las Asociaciones y Sindicatos Agrícolas. — Nue-

Servicio regular de vapores entre España, Portugal, Francia, Noruega, Dinamarca, Alemania, Finlandia y Rusia

Línea Otto Thoresen de Christiania
Salidas mensuales para Noruega y Báltico.

Finska Angfartygs Aktiebolaget

Salidas cada 20 días para Oporto, Burdeos, La Rochelle, Havre y puertos Finlandeses.

Svenska Lloyd de Gothemburgo

Salidas bimensuales para Suecia, Dinamarca, Alemania y Rusia.
Consignatarios **BOADA HERMANOS.**

FÁBRICA DE ABONOS

COMPLETOS Y ESPECIALES PARA CADA TIERRA Y CULTIVO

Superfosfatos.—Sulfato amoníaco.—Nitrato de sosa.—Nitrato de cal.—Sulfato de potasa.—Cloruro de potasa.—Kainita.—Escorias Thomás etc., etc.

QUINTANA Y TORRES S. EN C.—TARRAGONA

Premiados en la exposición Hispano francesa de Zaragoza 1908 y Buenos Aires 1911

GANGA VERDAD

ALMACÉN DE ANTONIO CORBELLA

Calle Paz, núm. 5

Se han recibido grandes partidas de Cajones pasas de primera é higos blancos de Málaga. Serones pasas superiores.
Todo más barato que en ninguna parte.

tro distinguido amigo D. José Elias de Molins, ex-Jefe de Fomento de esta Provincia y Presidente de la Cámara Agrícola de esta Capital, cuyas brillantes campañas en pró de los intereses Agrícolas y en especial de los Sindicatos son bien conocidas, acaba de dar nueva muestra de sus conocimientos profundos en la materia, en la obra que acaba de editar, destinada a vulgarizar las ventajas que los Sindicatos habrán de proporcionar a la clase agrícola.

Al agradecer a nuestro amigo el envío del ejemplar con que nos honró, le felicitamos cordialmente.

La precisión del Tiempo. Lo que es, lo que será.—Hermoso folleto que contiene las Conferencias sobre el indicado tema dadas por el Rdo. D. Ricardo Cirera S. J., ilustre director del Observatorio del Ebro y cuya autoridad científica está por todos reconocida.

Es el libro que nos ocupa bellamente editado, con 48 páginas de texto, apéndice, varias ilustraciones y una hermosa gráfica a dos tintas, una hermosa obra de vulgarización científica, que habrán de leer con gusto aun aquellas personas, menos versadas en los asuntos de que trata, pues están expuestas con suma sencillez

Sopa Puré-París

SE VENDEN

polluelos de buena raza.
Darán razón Camino de las Hermanitas de los Pobres, 102, Villa Rosita.

HUEVOS

Para incubar garantizados; frescos para el consumo. Gallinas de razas notables; Guineas; Ocas; Patos Ruan.—LA GIRALDA, Camino del Angel; visible: martes, jueves y domingos de 4 a 6 tarde.

Recordatorios Primera Comunión.
Grandioso surtido, Estampas y Carnets.
P. y R. Gabriel Gibert, Mayor 11 y 13

IMP. DE JOSÉ PIJÓAN, MÉNDEZ NÚÑEZ, 5

La Cruz del Campo

FÁBRICA DE CERVEZA

Sevilla

Representante en Tarragona
José Escandell.

A. R. Valdespino y Hermano

Jerez de la Frontera

Pídase en todas partes

V. Alonso Vilanova

Corredor colegiado de Comercio y Agente de Negocios matriculado. Gestiona toda clase de asuntos Comerciales y Administrativos.
Plaza de Prim, 14. Teléfono núm. 142.—Tarragona

COMPañÍA SEVILLANA DE NAVEGACION A VAPOR

Vapores de la Compañía: Torre del Oro, Aznalfarache, Macarena, Ciérvana, Santa Ana, Sevilla y San José

Salidas fijas y directas para los puertos de **CETTE** y **MARSELLA** todos los martes.

Próxima salida, el día 9 de Abril por vapor

Aznalfarache

Admite carga y pasajeros.—Para más informes dirigirse a **D. José Vilar Tomás.**—Tarragona.

Vapores de Rodriguez y Cerra (S. en C.)

y **A. LOPEZ DE HARO Y C. (S. en C.)—GIJÓN**

Para Valencia, Alicante, Cartagena, Aguilas, Málaga, Cádiz, Vigo, Marín, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Avilés, Santander, Bilbao, San Sebastián y Pasajes, saldrá de este puerto el jueves próximo el vapor

Antonio Velazquez

Su capitán Marcelino Muñiz que admitirá carga para los referidos puertos, así como también carga a flete corrido y conocimiento directo para los puertos de Ayamonte, Isla Cristina, Luacár, Pravia, Tapia, Ribadeo, Vega de Ribadeo y Foz. Una nueva combinación de trasbordos establecida desde principios de este año, garantiza la llegada rápida a destino de las mercancías para los últimos de los referidos puertos.

Para informes dirigirse a los Sres. **Hijos de Benigno Lopez (S. en C.)—Tarragona.**

CONSULTORIO MÉDICO-QUIRÚRGICO

DE Manuel Capell Balañá

Enfermedades de estómago é intestinos y medicina en general.
Consulta de 11 á 1. Días festivos de 11 á 12.

Rambla de San Juan, 14, 1.º

OPILATOL-SANROMÁ

ÚNICO EN SU CLASE QUE NO CONTIENE ALCOHOL
Tónico general del organismo. Reconstituyente completo. Modificador de la nutrición. Anemia, clorosis, dismenorrea, **Neurastenia** y estados consuntivos.
De venta en todas las farmacias.

TALLER D'ENCUADERNACIÓ DE LLIBRES Y CENTRE DE SUSCRIPCIONS

DE PERE ESTELA Y O.
Rambla Castelar, 32, Tarragona

Corresponsals representants de la casa Salvat y C.ª (S. en C.) de Barcelona, y de "La Revista de Legislación y Jurisprudencia", de Madrid.—Catàlegs de les principals cases editorials.—Obres religioses.—Llibres de Ciències.—Obres literaries.—Obres de Medicina.—Obres socials.—Llibres de Lleis.—Vendes al comptat y a plassos.

Obras novas, acaban de sortir NOVÍSSIMA LEY DE QUINTAS
Del comerç antic y modern de Tarragona per F. Rahola



Servicio regular desde este puerto a los de Londres, Liverpool, Hamburgo, Amberes, Quebec, Montreal y Mar. selta, y eventual para New York, Glasgow, Hull, Newcastle y Bristol por vapores de las Compañías:

Marítima de Barcelona, Robt. Mac Andrew & Co. de Londres, Adolff Deppe de Amberes y Cairns, Noble & Co. de Newcastle on Tyne, Vinuesa de Sevilla, Serra de Bilbao, La Flecha de id. y Tintoré de Barcelona.

Sobre fletes y demás informarán en Tarragona los Srs. Mac Andrews y Cia, Plaza de Olozaga, 12. pral.

EL MEJOR DE LOS ANISADOS

CONOCIDOS HASTA EL DÍA

Por su exquisita elaboración

ANIS REQUENA

Fabricado por **REQUENA É HIJOS**
TARRAGONA



Pídase en todas partes.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA Y MÉJICO

El día 24 de Enero saldrá de Barcelona, el 29 de Cádiz y el 21 de Coruña el vapor

Afonso XIII

directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

El día 40 de Enero saldrá de Barcelona, el 00 de Valencia, el 00 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor

Legazpi

directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Habana, Puerto Limón, Colon, de donde salen los vapores el día 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con tránsito en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá con las compañías de Navegación del Pacífico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También admite carga para Maracaibo y Coro con tránsito en Curaçao, y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con tránsito en Puerto Cabello.

LÍNEA DE FILIPINAS

El día 28 de Enero saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor

Fernando Poó

directamente para Génova, Por-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ilo Ilo y Manila, sirviendo por tránsito los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

LÍNEA DE BUENOS AIRES

El día 3 de Febrero saldrá de Barcelona, el 0 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor

León XIII

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

LÍNEA DE FERNANDO POO

El día 2 de Febrero saldrá de Barcelona, el vapor

con escala en Valencia y Alicante, el 7 de Cádiz, directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poó. R-greso de Fernando Poó el 2, habiendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 400 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMERCIALES.—La sección de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

LÍNEA DE CUBA Y MEJICO

El día 17 de Enero saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor

Reina M. Cristina

directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con tránsito en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Para más informes dirigirse á su Agente en Tarragona D. José Vilar Tomás, Plaza de Olózaga, 12.

Joyería, Platería y Relojería

F. RIGAU

Bajada Misericordia, 14.-Tarragona

Joyería de alta novedad. Relojes de las mejores marcas. Gran surtido en platería. La casa más surtida en artículos para regalos. Se compra oro, plata, platino y joyas antiguas.

Gramophones y discos de la Compañía Francesa

Salón de audiciones

REPARACIONES

Despacho reservado para compra y venta

EMULSION NADAL Mejor que Scott y similares: Única con 80 por 100 aceite bacalao todo asimilable. Usando aceite solo, se tolera mal y pierde vías intestinales.—Reconstituyente niños, adultos, viejos; consunción, convalecencias, clorosis, embarazo, lactancia, tos, tisis, escrófulas, raquitismo, anemia. Certifican eminentes Doctores. Colegios médicos y Farmacéuticos.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

JARABE HIPOFOSFITOS NADAL Tónico reconstituyente, estimulante. Hipofosfitos cal, estricnina, hierro, magnesio, quinina, sosa, cuasina, neurostina (fosforo orgánico). **FORMIATO SOSA.**—Anemia cerebral, enfermedades medulares, astenia muscular; activa digestión, detiene caducidad orgánica.

Medalla de oro. Exposición Hispano-Francesa. Zaragoza

GLIMINA NADAL Antidiabético infalible de «Limas de mar».

GASTRODINA NADAL Elíxir digestivo. Estómago e intestinos. Curación cierta.

TARRAGONA, Mayor, 14

ATLÁNTIDA

El mejor de los licores estomacales elaborado con 24 plantas aromáticas y alcohol añejo de puro vino. Fórmula de Francisco Vila, socio industrial de la casa L. Ferraté é H. y C.^a

Pedido en todas partes

RELOJERÍA DE J. PANADÉS

OBJETOS PARA REGALOS.—CRONOMETROS

COMPOSTURA DE MECANISMOS

Calle de la Unión, 12, Tarragona

CHAMPAGNE MERCEDES

Exposición Bruselas 1910: GRAN PREMIO



Representante: F. DE CASTELLARNAU, Rambla de San Juan, 46, Tarragona

TROPHOGENO FONT

Medicamento: alimento

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.

INDICACIONES: Inapetencia, Anemia, Digestiones penosas, Diabetes, Agotamiento físico e intelectual, Neurastenia y Convalecencia en general.

Pastillas Monzón Infalibles para curar toda clase de TOS y las afecciones de las vías respiratorias. Favorecen la expectoración. Curan la picazón de la garganta. Insustituibles en los RESFRIADOS y en los CATARROS CRÓNICOS.

Se vende en todas las farmacias. Depósito general:

Manuel Font FARMACIA DEL CENTRO TARRAGONA

CLINICA Y CONSULTORIO

para enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria y partos. Análisis de orina, microscópico y ELECTROTHERAPIA.

BAJO LA DIRECCIÓN DEL

Dr. Rabadá Ex interno del Hospital de la Santa Cruz, ex Ayudante de la Policlínica del Dr. Fargas y Médico de las Casas de Socorro de Barcelona

Consulta de 10 á 12 y de 5 á 7.—Para los obreros: De 7 y media á 8 y media de la noche.—Gratis para los pobres: los lunes, miércoles y sábados de 12 y media á 1 y media.

Rambla de San Juan, 75, 1.º Tarragona

Hijos de J. Font.-Tarragona

Bajada Misericordia, 7, y Trinet vell, 1

Librería religiosa.—Centro de suscripciones.—Artículos para dibujo y pintura.—Estatuaria.—Objetos artísticos.—Novedades prácticas para escritorio.

Gran Confitería y Pastelería

MOVIDA Á VAPOR, ÚNICA EN TARRAGONA

JUAN SANTAMARIA

Venta al por mayor y menor de toda clase de dulces, pastas, grajeas, licores, etc., etc.

Calle de Portalet

LA MUTUAL FRANCO-ESPAÑOLA

Sociedad de Previsión y Caja de Ahorros Popular

Autorizada y aprobada legalmente en 26 de agosto de 1902

Funciona bajo la Inspección directa del Estado español, con arreglo á la ley de 14 de mayo de 1908 sobre Inspección de Seguros y Reglamento dictado para su ejecución.

Domicilio social: Alcalá, 38.—Madrid

Director General, encargado de la Administración, EXCMO. SR. D. MATEO SILVELA

OBJETO DE LA SOCIEDAD: Creación á cada uno de sus socios de un capital, mediante entregas desde 5 pesetas al mes, durante diez años.

CONSEJO REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

Presidente. EXCMO. SR. D. ALBERTO RUSIÑOL Y PRATS, Fabricante, ex-Presidente del Fomento del Trabajo Nacional, ex-Diputado á Cortes y Senador del Reino.

Vicepresidente, SR. D. EUSEBIO BERTRAND Y SIERRA, Fabricante y Diputado á Cortes.

Vocal, SR. D. PEDRO RAHOLA Y MOLINA.

Id. SR. D. JUAN VENTOSA Y CALVELL (Consejero Delegado), Diputado á Cortes y ex-Secretario del Congreso.

Delegado provincial, J. Casanovas Puig, Fortuny, 11, 1.º-Tarragona



Fábrica de bragueros y de aparatos ortopédicos

HERNIADOS (trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos.

Cuesta colocar un braguero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El Braguero Articulado sistema MONTERRAT el más práctico y moderno para la completa retención ó curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean. Grandes existencias en bragueros de goma para niño. Especialidad en piernas y brazos artificiales. Fajas ventrales. Tirantes omoplásticos para corregir la cargazón de espaldas. Medias para varices. Apositos antisépticos y todo lo concerniente á Cirugía y Ortopedia.

ANTONIO BUDESCA, recibe en VALLS todos los miércoles, Arrabal de San Antonio, 3, 1.º (Esquina Portal Nou.)

HORAS DE CONSULTA: de 9 á 1 de la mañana.

Los demás días en su establecimiento.

Casa Montserrat: Unión, 34 Tarragona

Pastelería y colmado

SARAH BERNHART

LUIS RIOLA

Gran laboratorio de repostería y toda clase de pasteles para bodas, bautizos, etc.—Completo surtido en cajitas especiales para bombones.—Objetos de lujo, Champagnes, vino, y licores del país y extranjeros.

19, San Agustín, 19.—Tarragona

Caldo de cereales MALTE VIGOR

Alimentos de régimen.

Alimentos de energía.

Reconstituyentes.

Las mayores distinciones en todos los concursos y exposiciones.

Representante en Tarragona y su provincia

Federico Miret

Ultramarinos y comestibles

Unión, 36.—TARRAGONA